

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

Asterix EN CLEOPATRA

Tekst van René GOSCINNY

Tekeningen van Albert UDERZO



UITGAVE
HACHETTE

GOSCINNY EN UDERZO
PRESENTEREN
EEN AVONTUUR VAN ASTERIX

ASTERIX EN CLEOPATRA

Tekst van René GOSCINNY

Tekeningen van Albert UDERZO



UITGAVE



HACHETTE

HACHETTE LIVRE - 43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15



DE AVONTUREN VAN ASTERIX DE GALLIËR

1	ASTERIX DE GALLIËR	12	ASTERIX EN DE OLYMPISCHE SPELEN	22	DE GROTE OVERSTEEK
2	HET GOUDEN SNOEIMES	13	ASTERIX EN DE KOPEREN KETEL	23	OBELIX & CO.
3	ASTERIX EN DE GOTHEN	14	ASTERIX IN HISPANIA	24	ASTERIX EN DE BELGEN
4	ASTERIX EN DE GLADIATOREN	15	DE INTRIGANT	25	DE BROEDERTWIST
5	ASTERIX EN DE RONDE VAN GALLIA	16	ASTERIX EN DE HELVETIËRS	26	DE ODYSSEE VAN ASTERIX
6	ASTERIX EN CLEOPATRA	17	DE ROMEINSE LUSTHOF	27	DE ZOON VAN ASTERIX
7	DE KAMPIOEN	18	DE LAUWERKRANS VAN CAESAR	28	ASTERIX IN INDUS-LAND
8	ASTERIX EN DE BRITTEN	19	DE ZIENER	29	DE ROOS EN HET ZWAARD
9	ASTERIX EN DE NOORMANNEN	20	ASTERIX OP CORSICA	30	DE BEPROEVING VAN OBELIX
10	ASTERIX EN HET 1STE LEGIOEN	21	HET GESCHENK VAN CAESAR	31	ASTERIX EN LATRAVIATA
11	HET IJZEREN SCHILD				

VERSCHENEN BUITEN DE REEKS

HOE DE KLEINE OBELIX IN DE KETEL VAN DE DRUÏDE VIEL
HET PRETPAKKET

FAWC
For Anyone Who Cares

Kijk ook de officiële website <http://nl.asterix.com>

Vertaling: Frits van der Heide

Lettering: Studio Meini

Coördinatie: Studio "Et Cetera"

© 1963 GOSCINNY-UDERZO

Frans titel: ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE

Voor deze uitgave en de Nederlandse vertaling:

© 2002 HACHETTE

ISBN 2-01-210125-9

Printed in France by Clerc s.a.

Loi n° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.



ZO'N 2000 JAAR GELEDEN WAS HEEL GALLIË (ZO HEETTE FRANKRIJK TOEN) BEZET DOOR SOLDATEN VAN DE ROMEINSE VELDHHEER JULIUS CAESAR. HÉÉL GALLIË? NEE, EEN KLEIN DORP BLEEF DAPPER WEERSTAND BIEDEN AAN DE OVERHEERSERS EN MAAKTE HET LEVEN VAN DE ROMEINEN IN DE OMRINGENDE LEGERPLAATSEN BEPAALD NIET GEMAKKELIJK...



ASTERIX, DE HELD VAN DIT VERHAAL. KLEIN, SLIM, VOL IDEEËN EN ALTIJD BEREID OM DE MEEST HACHELIJKE OPDRACHTEN UIT TE VOEREN. ASTERIX DANKT ZIJN BOVENMENSELIJKE KRACHT AAN DE TOVERDRANK VAN DE DRUÏDE PANORAMIX...



OBELIX, DE ONAFSCHEIDELIJKE METGEZEL VAN ASTERIX. MENHIRHOUWER VAN BEROEP EN IN ZIJN VRIJE TIJD GROOT LIEFHEBBER VAN EVERZWIJNEN. OBELIX IS ALTIJD BEREID MET ASTERIX OP AVONTUUR TE GAAN. HIJ IS STEEVAST VERGEZELD VAN IDEFIX, DE ENIGE HOND OP AARDE DIE SPONTAAN BEGINT TE JANKEN ALS ER EEN BOOM WORDT GEVELD.



PANORAMIX, DE EERBIEDWAARDIGE DRUÏDE. MET ZIJN GOUDEN SNOEIMES SNIJDT HIJ MARETAK, WAARMEE HIJ ZIJN BEFAAMDE TOVERDRANK BEREIDT DIE ONOVERWINNELIJK MAAKT. MAAR HIJ KENT NOG VELE ANDERE GEHEIME RECEPTEN...



KAKOFONIX IS DE BARD, OFTEWEL DE DORPSZANGER. DE MENINGEN OVER HEM ZIJN VERDEELD: HIJ VINDT ZICHZELF GENIAAL EN DE ANDERE DORPSBEWONERS VINDEN DAT NIET. ALS HIJ Z'N MOND HOUDT, WORDT HIJ ECHTER ZEER GEWAARDEERD.



HEROÏX, TENSLOTTE, IS HET STAMHOOFD. DEZE STATIGE, DAPPERE, LICHTGERAAKTE KRIJGER WORDT DOOR ZIJN MANNEN GERESPECTEERD EN DOOR ZIJN VIJANDEN GEVREESD. HEROÏX IS MAAR VOOR ÉÉN DING BANG EN DAT IS DAT DE HEMEL OP Z'N HOOFD VALT. MAAR DAAROVER ZEGT HIJ ALTIJD: "DAT ZAL M'N TIJD WEL DUREN!"

ALEXANDRIE, DE HOOFDSTAD VAN HET EGYPTISCHE RIJK. IN HET PALEIS VAN DE LEGENDARISCHE KONINGIN CLEOPATRA, VAN WIE GEZEED WORDT DAT, WARE HAAR NIEUW IETS MINDER GEPRONONCEERD GEWEEFT, HET AANGEZICHT VAN DE WERELD ER ANDERS HAD LIJTEZEN...



DAT ZIJN SCHANDELIJKE AANTUSINGEN, O CAESAR!



TOCH IS HET WAAR, O KONINGIN. JE VOLK IS DECADENT! HET VERDIEN NIET BETER DAN HALF IN SLAVERIJ ONDER HET JUK VAN ROME TE LEVEN.



MIJN VOLK HEEFT DE PYRAMIDES GEBOUWD! DE VUURTOREN VAN PHAROS! DE TEMPELS VAN KARNAK! DE OBELISKEN!



OUWE KOEK! NU ZITTEN JOUW EGYPTENAREN AAN DE OEVERS VAN DE NIJL TE WACHTEN TOT 'T WATER STUWT.



GENOEG!

KRAK!



IK ZAL JE BEWIJZEN, O CAESAR, DAT MIJN VOLK NOG STEEDS TOT GROTE DINGEN IN STAAT IS! OVER DRIE MAANDEN HEB IK EEN SCHITTEREND PALEIS VOOR JE GEBOUWD! HIER IN ALEXANDRIE!



ALS JE DAARIN GLAAGT, O KONINGIN, DAN NEEM IK MIJN WOORDEN TERUS EN ERKEN IK DAT JOUW VOLK NOG STEEDS EEN GROOT VOLK IS...



...MAAR IK HEB M'N TWIJFELS!



EEN CHARMANTE VROUW, DIE GOMT MET HAAR NEUS OP DE FEITEN MOET WORDEN GEDRUKT...

KRAK!



... 'N HEEL FRAAI NIEUWJE, OVERIGENS.



DE RUST IN HET DORP VAN DE ONVERZETTE-
LUKE SALLIER'S ZAL ECH-
TER WELDRA WORDEN
VERGTOORD...

IK GA DAT HONDJE
MENIRS LEREN
APPORTEREN.

GOED IDEE. MAAR
GA EERST TAFEL-
DEKKEN. WE HEBBEN
EVERSWIJN VOOR
HET ETEN.

...DOOR DE KOMST
VAN EEN VREEMDE
VREEMDELING...

WAAR KAN
IK DE DRUIDE
PANDRAMIX
VINDEN?

IN DIE EIK.
HIJ IS MARE-
TAK AAN HET
PLUKKEN.

PANDRAMIX?

AH!
WAT EEN
VERRAS-
SING!

?!

HET DOET MIJ VEEL PLEZIER, JOU WEER EEN
KEER TE ZIEN.

'T IS EEN ALEXANDRIJN.

DIT IS MIJN VRIEND
TEKENIS. HIJ IS ARCHITECT IN
ALEXANDRIE. IK HEB HEM OP
EEN VAN M'N REIZEN
ONTMOET.

IK BEN GEKOMEN,
O PANDRAMIX, OM JE
HULP IN TE ROEPEN...

IK MOET BINNEN
DRIE MAANDEN EEN
PALEIS BOUWEN VOOR
CAESAR. ANDERS GOOT
CLEOPATRA ME VOOR
DE KROKODILLEN...

ALS JIJ ME
NIET HELPT MET JE
MAGISCHE KRACHTEN,
LUKT HET ME NOOIT!
BOEHOEHOE!

ZIJN KROKODILLEN
EETBAAR?

STIL, OBELIX!

RUSTIG, TEKENIS. IK WAS TOE-
VALLIG VAN PLAN OM EEN PAAR
HANDSCHRIFTEN IN DE BIBLIOTHEEK
VAN ALEXANDRIE TE
GAAN RAADPLEGEN...

...DUS DAT KAN IK DAN
MOOI COMBINEREN! IK GA
MET JE MEE NAAR
EGYPTEN!

WIJ OOK!

BU OGIRIS!
MENEN JULLIE
DAT ECHT?

WAF!





WE KUNNEN
VERTREKKEN,
BUIGING!

ECHT WAAR,
ASTERIX! IK
WEEET NIET HOE
HIJ IN M'N ZAK
IS GEKOMEN...

JA, JA,
SCHIELT MAAR
OP! STRAKS
MISSEN WE HET
TW!



VOORTGESTUWD DOOR EEN WILGE NOORDENWIND,
BEGINNEN ONZE VRIENDEN AAN EEN LANGE REIS
NAAR HET LEGENDARISCHE RIJK VAN CLEOPATRA...



MAAR VOORAL
MET STENNIS, EEN
ARCHITECT DIE ME
ALTIJD DWARSGIT...
EEN MAN MET VEEL
TALENTEN...

WELKE
DAN?



NEE, HIJ IS RIJK,
BEDOEL IK, VEEL GOUDEN
TALENTEN. ZO WEEET HET
GELD BIJ ONS.



EN ONDER-
WEG LOPEN WE
NATUURLIJK HET
RISICO PIRATEN
TEGEN TE
KOMEN!

DAT
REGELEN WIJ
WEL, HE,
OBELIX?



INDERDAAD, NIET
VER VAN DAAR...

VOOR DIT SCHIP HEB
IK MIJN ZOON ERIC ALG
ONDERPAND MOETEN ACH-
TERLATEN. MANNEN, DUS
PAS OP! WE MOGEN DIE GAL-
LIERIS NIET MEER TEGENKOMEN.
WE MIJDEN ALLE GALLISCHE,
ROMEINSE EN PHOENICISCHE
SCHEPEN. WE WETEN NU DAT ZE
DIE VAAK GEBRUIKEN!



**EGYPTISCH
SCHIP AAN
STUU'BOO'D!**



MOOI ZO!
DAT WORDT EEN
ZACHT RIJSE!
IEDEREEN KLAAR
OM TE ENTEREN!







WE GAAN
NAAR MIJN HUIS,
VRIENDEN...



IS DAT 'T?

EH... JA...
IK HEB HET ZELF
GEBOUD!



DE DEUR KLEMT
EEN BEETJE...
FOUTJE IN DE
TEKENING, DENK
IK...

IK HELP WEL
EVEN.



KRAK!

NEE,
OBELIX!



WEE'S NIET
BOOS OP HEM... HET
IS ZO VEEL GEMAK-
KELIJKER.



EH... PAS
OP DE TREDEN,
ALSGEBLIEFT...

IK DENK
INDERDAAD DAT
JE ONZE HULP
HARD NODIG HEBT,
TEKENIS.



DIT IS MIJN WERKVERTREK...
MAG IK JULLIE VOORSTELLEN AAN
AANNOOTNIS. MIJN TROUWE VRIEND
EN SCHRIJVER. HIJ SPREEKT JULLIE
TAAL VOORTREFFELIJK. ALLE LEVENDE
TALLEN OVERIGENS, ZOALS LATIJN,
GRIEKS, KELTISCH, ENZO-
VOORT...



KUN JE HIER
ALS SCHRIJVER
OP EIGEN BENEN
STAAN?

OCH, STAAN
ZOU IK HET NIET
DIRECT WILLEN
NOEMEN.



HOE WORD
JE EIGENLUK
SCHRIJVER?

IK HEB 'T
GELEERD VIA EEN
SCHRIFTELIJKE
CURSUS...



ZE GAAN UIT VAN HET
PRINCIPE DAT ALS JE
KUNT TEKENEN, JE OOK
KUNT SCHRIJVEN!





TERWIJL DE LOONSLAVEN KIJKEN LINZEN* ETEN, WORDEN ZIJ BENADERD DOOR EEN ONVERWACHTE BEZOEKER...



* ZEER GELIEFD GERECHT BIJ DE EGYPTENAREN.



ZIJN WOORDEN LIJKEN MEN BUITENGEWOON TE INTERESSEREN...



EN AAN HET EINDE VAN DE SCHACHTWED...

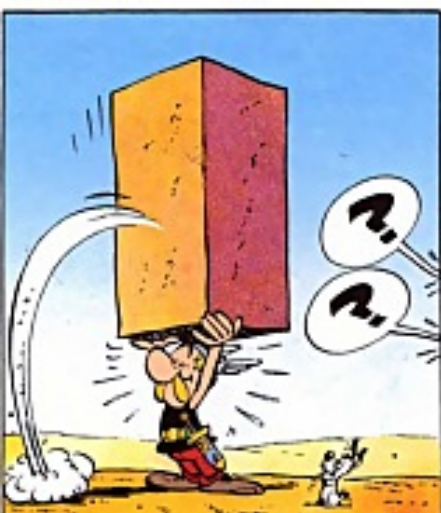


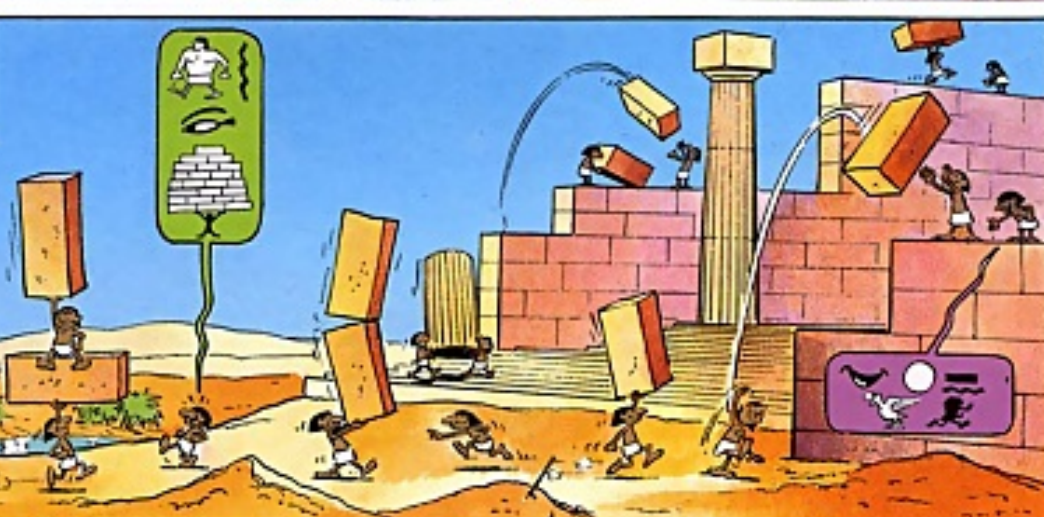
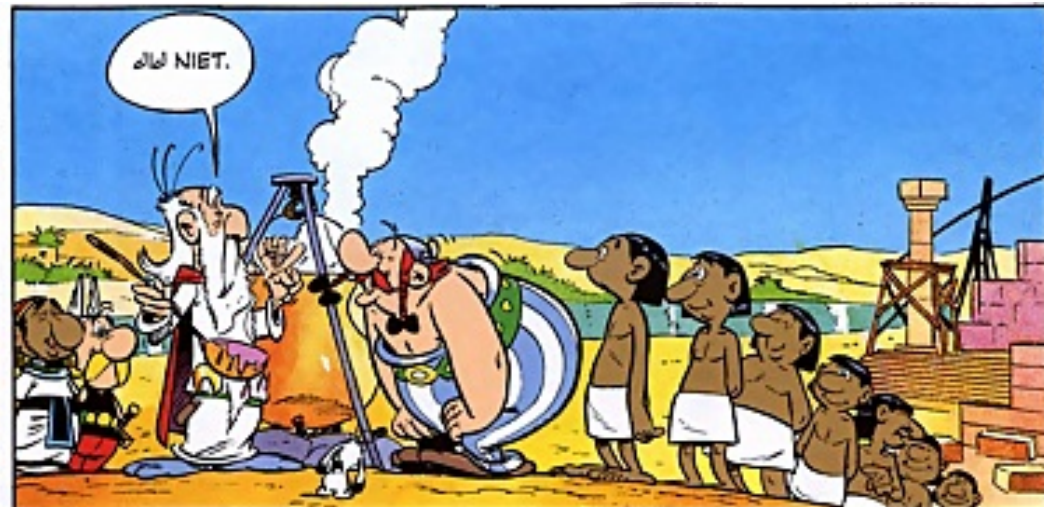
...IS HET WERKVOLK ER NIET BEPAALD HAPPIG OP...

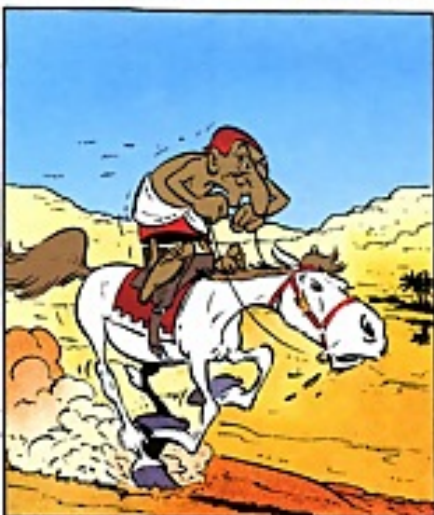


...OM WEER AAN DE GLAS TE GAAN.

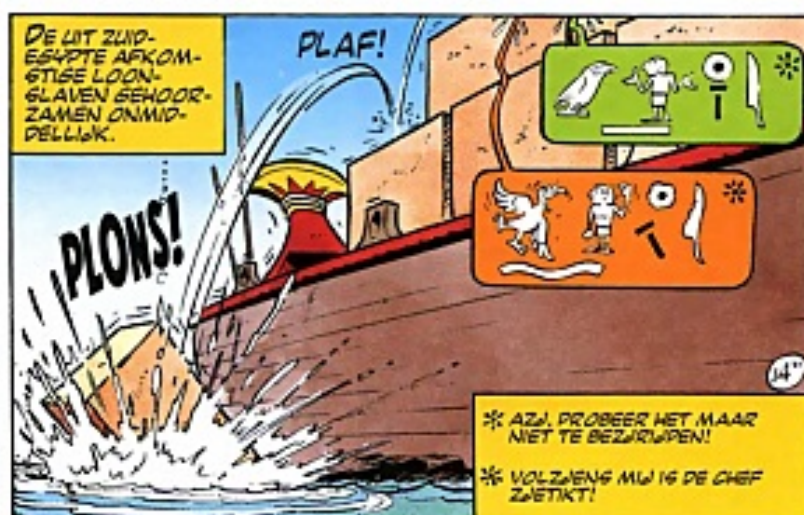




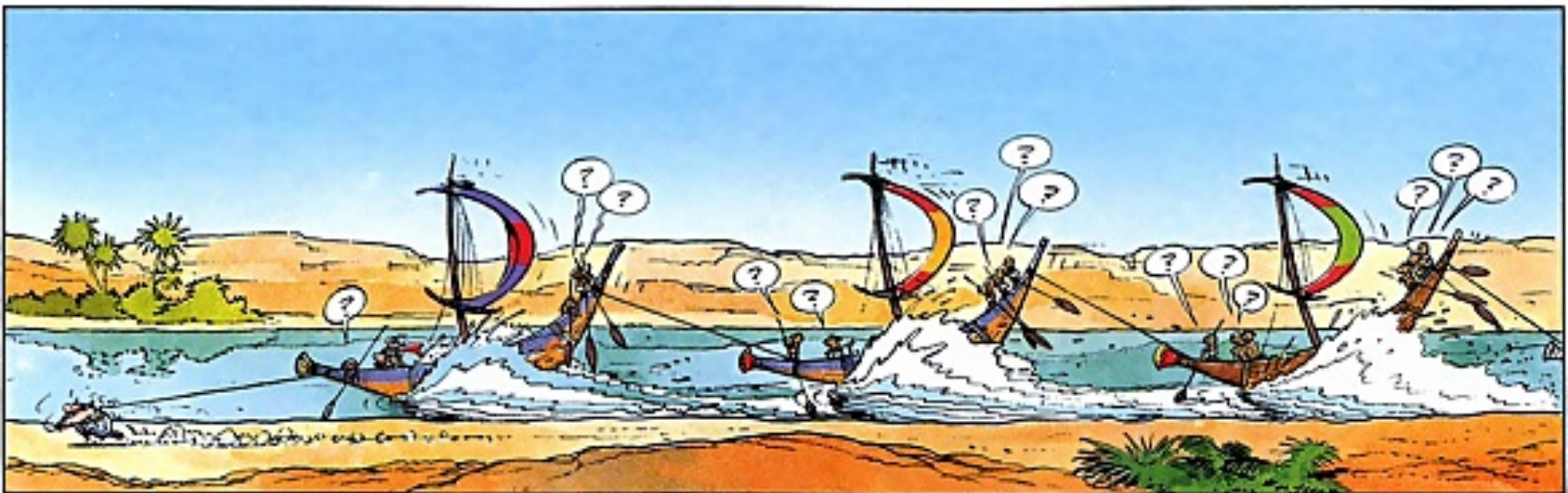
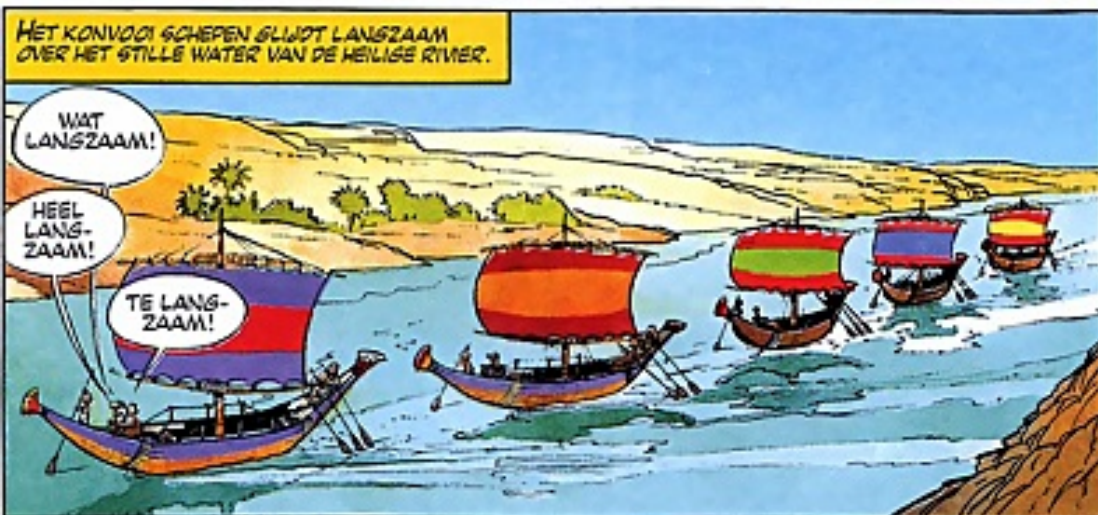


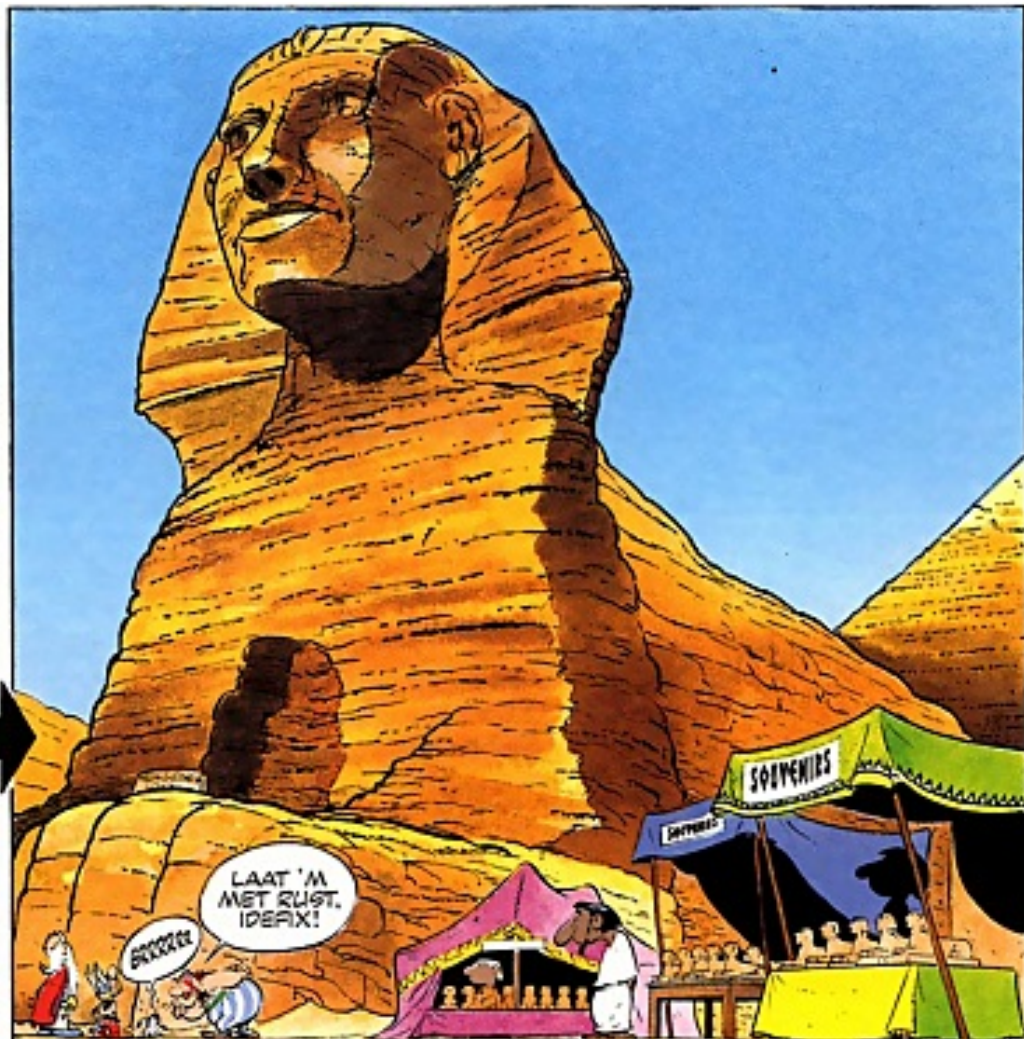


KISSEBIS ZOEKT CONTACT MET DE STENENLEVERANCIER VAN TEKENIG. HET GOUD VAN STENNIG MAAKT KORTE METTEN MET DE LOYALITEIT VAN DEZE HANDELAAR...











NU WEET JE HOE HET KOMT DAT DE SPINX SEEN NEUS HEEFT. JAMMER, WANT HET WAS EEN MOOIE NEUS EN HIJ IS NOOIT TERUGGEVONDEN. MAAR HET WAS NIET ZO'N MOOIE NEUS ALS DIE VAN CLEOPATRA, WANT DAT WAS - ZOALS EERDER GEZEED - EEN HEEL FRAAI NEUSJE.





DE PIRAMIDES ZIJN GRAFTOMBES VAN FARAO'S. DE EGYPTENAREN HEBBEN MET DEZE BOUWWERKEN DE WERELD EEN WONDER GESCHONKEN!

SCHITE-REND!

GEEF MIJ MAAR 'N MOOIE MENHR!



DENK EROM, OBELIX! TWINTIG EEUWEN KWIKEN OP ONG NEER!



WILT U DE PIRAMIDES VAN BINNEN BEKWKEN?

WAT? IK WIST NIET DAT JE ERIN KON...

RARE JONGENS, DIE EGYPTENAREN!



ER ZIJN GRAFROVERS BINNEN GEWEEST... SLECHTS WEINIGEN ZIJN ERUIT GEKOMEN...



MAAR IK BEN EEN BETROUW-BARE SID, EDELE VREEMDELINGEN.

DAN NEMEN WE UW AANBOD GRAAS AAN...



DAARBINNEN IS HET NIKS VOOR HONDJES... WACHT HIER OP ONG... ALS JE BRAAF BENT, KRIJS JE STRAKS EEN LEKKER BOT!



IN DE PIRAMIDE...

VERLIES ME NIET UIT 'T OOG, WANT ZONDER MIJ KOMT U NOOIT LEVEND UIT DIT LABYRINT...



TREED BINNEN... DEZE ZAAI IS VOOR-ZIEN VAN PRACHTIGE HIEROGLYFEN.



BLAM!

?!

JULLIE KOMEN HIER NOOIT MEER UIT. VREEMDELINGEN! DEZE TOMBE WORDT JULLIE GRAF!



ALS ZE DAAR DOIT
UITKOMEN, DAN
ZWEER IK BIJ IGI
DAT IK M'N HOOFD
NOOT MEER ZAL
SCHEREN!



WAG!



GOED, OM TE BEGIN-
NEN, MOETEN WE DEZE
DEUR OPENMAKEN.



IN EEN MENHIR
ZOU DIT NOOT
GEBEURD ZIJN!



GEZIEN DE OM-
STANDIGHEDEN, GEEF
IK JE BIJ UITZONDE-
RINGS WAT VAN MIJN
TOVERDRANK, OBELEX.

ECHT
WAAR?

JE
HOORT WAT
PANORAMIX
ZEEST.



EEN...
TWE... DRIE
DRUPPELS.
MEER NIET.



MAAK DE DEUR
MAAR OPEN.

LEUK,
ZO'N BEZOEK AAN
EEN PIRAMIDE...



IK VOEL
NIET ZO VEEL
VERSCHIL TUS-
SEN VOOR EN
NA DE TOVER-
DRANK...



NU MOETEN
WE IN DEZE DOOL-
HOF VAN GANSEN
ONZE WEG TERUG
ZIEN TE VIN-
DEN...

DAT IS
HET MOE-
LIJKSTE VAN
ALLES...

WAG!



INDERDAAD, EEN PAAR LUIJ LATER...

DIT IS AL DE
TIENDE KEER DAT
WE HIER LANGSKO-
MEN... DE FARAO'S
HADDEN GOEDE
ARCHITECTEN.

DE SITUATIE
IS ERNSTIG.

HEEL
ERNSTIG, IK
BEGIN HONGER
TE KRIJGEN.



WAG!



IN DE PIRAMIDE...

IN DEZE OMSTANDIGHEDEN SCHIET ZELFS MIJN TOVERKRACHT TE KORT... IK VREES DAT DIT HET EINDE IS VAN ONZE AVONTUREN!

IK MAAK ME ZORGEN OM TEKENIS, ZONDER ONG VINDT HIJ Z'N EINDE IN EEN KROKODIL.



IK MAAK ME ZORGEN OM M'N ARME, KLEINE IDEFIX... NIETWAAR, IDEFIX?...

IDEFIX?!



JA, IDEFIX! JE GAAT ME TOCH NIET VERWILTEN DAT IK 'M HEB MEE-GENOMEN, HE? WANT IK HEB 'M NIET MEE-GENOMEN. HIJ IS HIER UIT ZICHZELF GEKOMEN!



DAT IS HET 'M JUUST! HIJ HEEFT ONG GEVONDEN DANKZIJ Z'N REUKZIN! DUS KAN HIJ OOK WEER DE WEG TERUG VINDEN!

JA, DAT IS WAAR!



LUISTER, IDEFIX: ALS JIJ ONG NAAR BUITEN BRENGT, DAN KRIJG JE EEN HEEL GROOT BOT!



TWEE GROTE BOTTEN!



EEN HELEBOEL GROTE BOTTEN!



NEEM ME NIET KWALIK, OBELIX. JE HAD GROOT GELUK OM DIE BRAVE HOND MEE TE NEMEN.

SOMS DENK IK DAT HIJ PRECIES BEGRUPT WAT IK TESEN HEM ZEG!















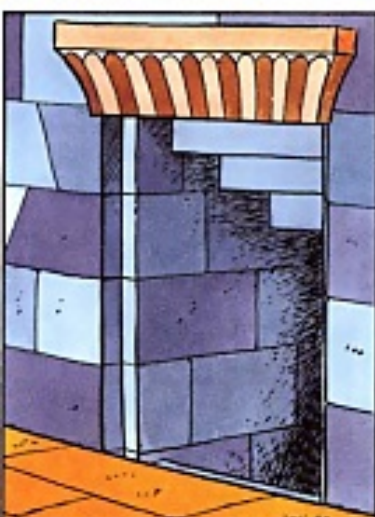
OP DE BOUW...

IDEFIX! JE SPRINGT ME BUNA OMVER!

JULLIE ZIJN TERUG. RAZWDANK! LUISTER: NA JULLIE AANKOMING IS MIJN MEESTER TEKENIS VEROWENEN!

!!!







IK HEB EEN LOONGLAAF-
LENDEDOEK AANGETROKKEN!
ZO HERKENT NIEMAND
ME!



IK BEN EEN LOS
WERKMAN DIE VAST
WERK ZOEKT. NEEMT
U NOS MINGEN
AAN?

JA, HOOR,
WE KUNNEN AL-
TIJD GOEIE WERKLUI
GEBRUIKEN. ACH-
TERAAN AANGLUI-
TEN!



NATUURLIJK SEEN
TOVERDRANK VOOR
STENNIS EN
KISSEBIS!

LITERAARD.

VREEMD... SEEN
OPZICHTER'S, SEEN
ZWEFEN... EN WAT
DELEN ZE PAAR
LIT?



KLOK!
KLOK!
KLOK!



RAAR SPIL...
AH! DAT IS HET
SIGNAAL OM AAN
HET WERK TE
GAAN...



ZOU DIE VREEMDE
DRANK MISSCHIEEN...
EVEN PROBEREN...





Ø CAESAR!
IK HEB WONDERLIJKE
DINGEN GEZIEN OP DE BOUW!
DE ARBEIDERS KRIJGEN EEN
TOVERDRANK, WAARDOR ZIE
ENORM STERK WORDEN. ZE KUN-
NEN DE ZWAARSTE STENEN
MET EEN HAND OPTILLEN!
IK HEB ER OOK VAN
GEDRONKEN.



DAT LIJKT
ME STERK, SINFIG.
VOLGENS MIJ HEB
JE IETS ANDERS
GEDRONKEN...



GELOOFT U ME NIET,
Ø CAESAR? IK BEN EEN ZIE-
KELIJKE SLAPPELINGS. TOCH
WEET IK ZEKER DAT IK DE
STERKSTE MAN VAN UW
LIJFWACHT KAN
VERSLAAN!



CASSIUS, GEEF DIE
VERWAANDE KWAAT
EEN AFHAMMELING.

KLAK!



HI! HI! HI!
HI! HI! HI!
HI! HI! HI!



PAF!

HI!
HI!
HI!
HI!
HI!
HI!
HI!



MMM... IN ORDE,
CASSIUS... JE KUNT
SAAN.



HI! HI! HI!
HI! HI! HI!
HI! HI! HI!



JE SPRAK OUS DE WAAR-
HEID... IK KEN MAAR EEN
MAN DIE IN STAAT IS OM
ZO'N TOVERDRANK TE
BEREIDEN...



DAT IS 'N GALLISCHE
DRUIDE... MAAR HIJ
WOONT WIER VER
VANDAAN...

EEN
GALLISCHE
DRUIDE?



ER ZIJN GALLIËRS
OP DE BOUW! DRIE
STUKS!

WAT? EEN OUDE DRUIDE MET
EEN WITTE BAARD, EEN KLEINE
SLIMME EN EEN DIKKE
DOMOOR?

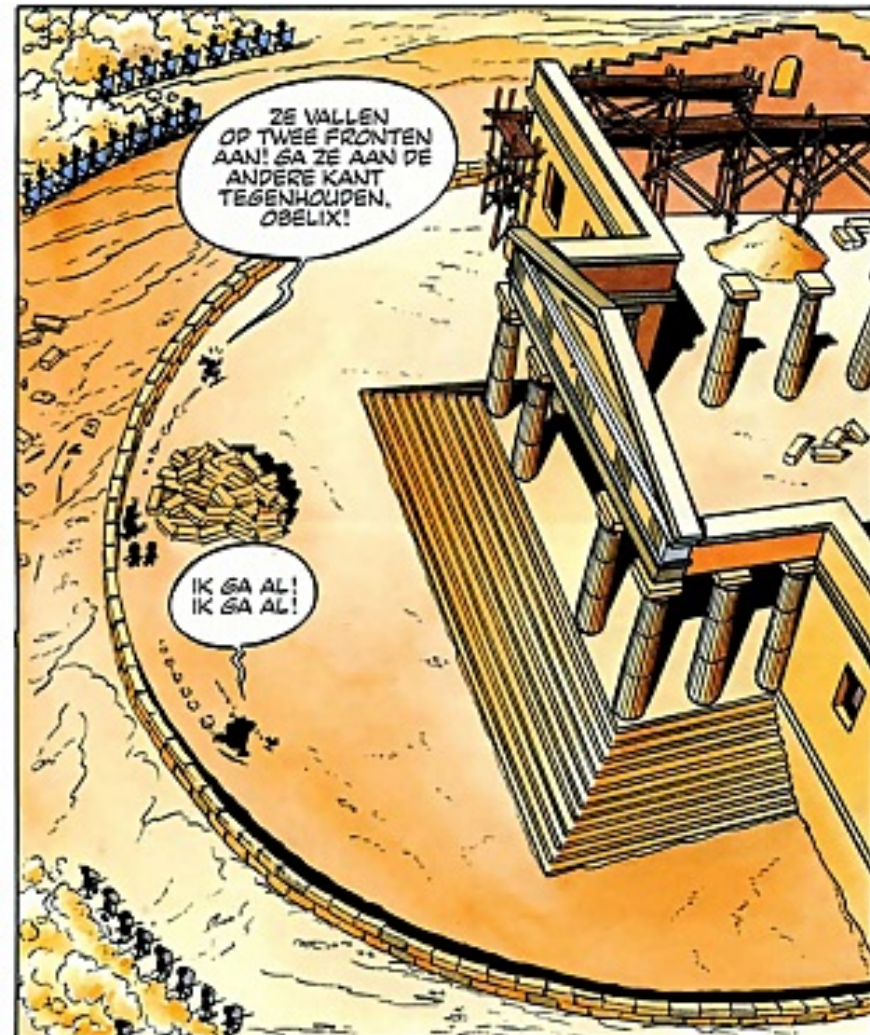


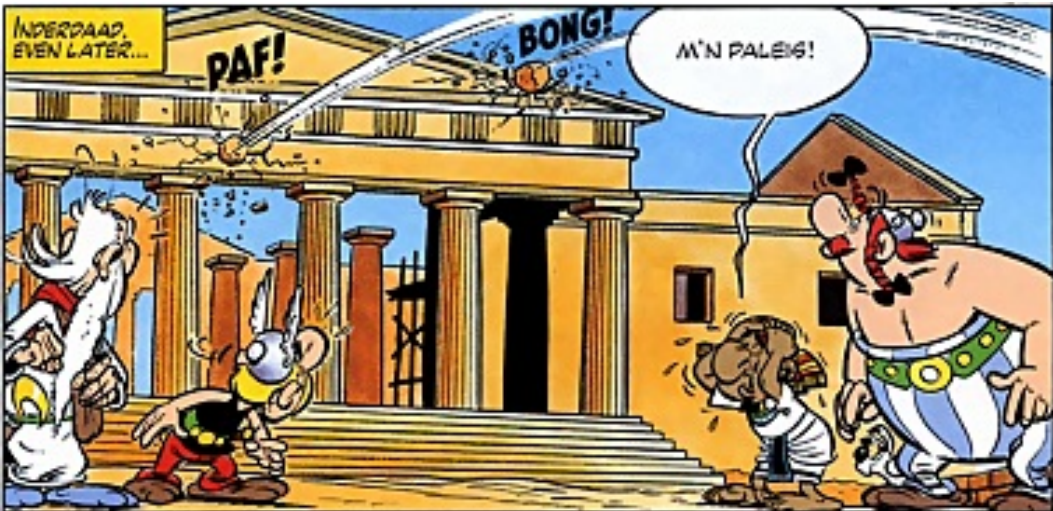
GEEN TWIJE!
MOGELIJK Ø
CAESAR!

ASTERIX, OBELIX
EN PANORAMIX! DE
ONVERZETTELIJKE
GALLIËRS! DIE KUN-
NEN WONDEREN VER-
RICHTEN... IK MOET
IETS DOEN!

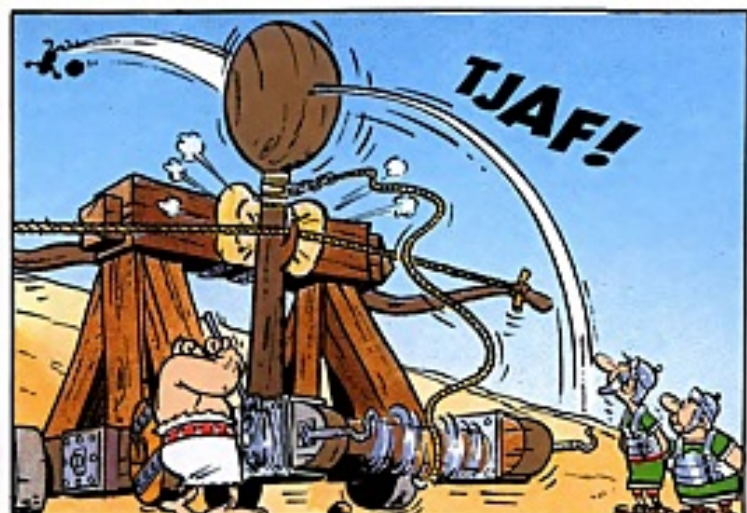
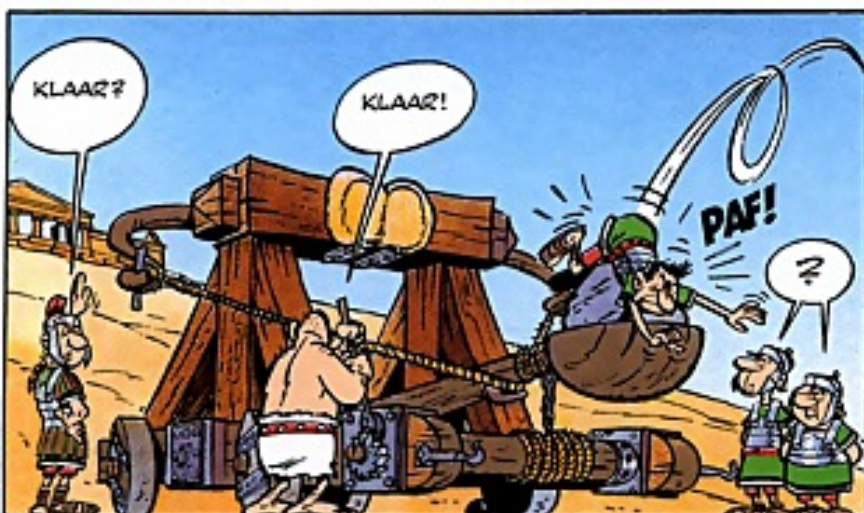








**ALARM! EEN
VAN DE BELEGERDEN
PROBEERT UIT TE
BREKEN!**





EH...
WAARDE KONINGIN...
HOOGSEACHTE
KONINGIN...



ZWIJG!!! TOEN IK HOORDE
WAT HIER GEBEURDE, BEN IK HALS
OVER KOP M'N PALEIS UITGEREND,
ZONDER ME ZELFS MAAR TE
VERKLEDEN!



JE GEDRAAGT JE UITERST
ONSPORTIEF EN HET WAS MIJN VOLSTE
RECHT OM EEN BEROEP TE DOEN OP DE
GALLIERS EN IK ZAL JE BEWIJZEN DAT
DE EGYPTENAREN NOS STEEDS PRACH-
TIGE PALEIZEN KUNNEN BOUWEN...



...EN IK EIS DAT JE SOLDATEN ON-
MIDDELLIJK DE SCHADE HERSTELLEN
DIE ZE HEBBEN AANGERICHT EN DAT
ZE DAARNA DE WERKLUI MET RUZT
LATEN EN IK ZAL DE BOEL NAUW-
LETTEND IN 'T OOG HOUDEN, WANT
HET IS EEN SCHANDE...



...EN...

GOED, GOED, IN ORDE!
IK VRAAG JE OM VERGIFFENIS EN
IK ZAL DOEN WAT JE ZEST...



**WE HEFFEN HET BELEG OP EN HER-
STELLEN DE SCHADE. IMBECIEL!**



CLEOPATRA
MOET ALTIJD
OVERAL MET
HAAR NEUS
BOVENOP
STAAN!



EEN OVERIGENS ZEER FRAAIE
NEUS, ZOALS WE AL EERDER
HEBBEN GECONSTATEERD...

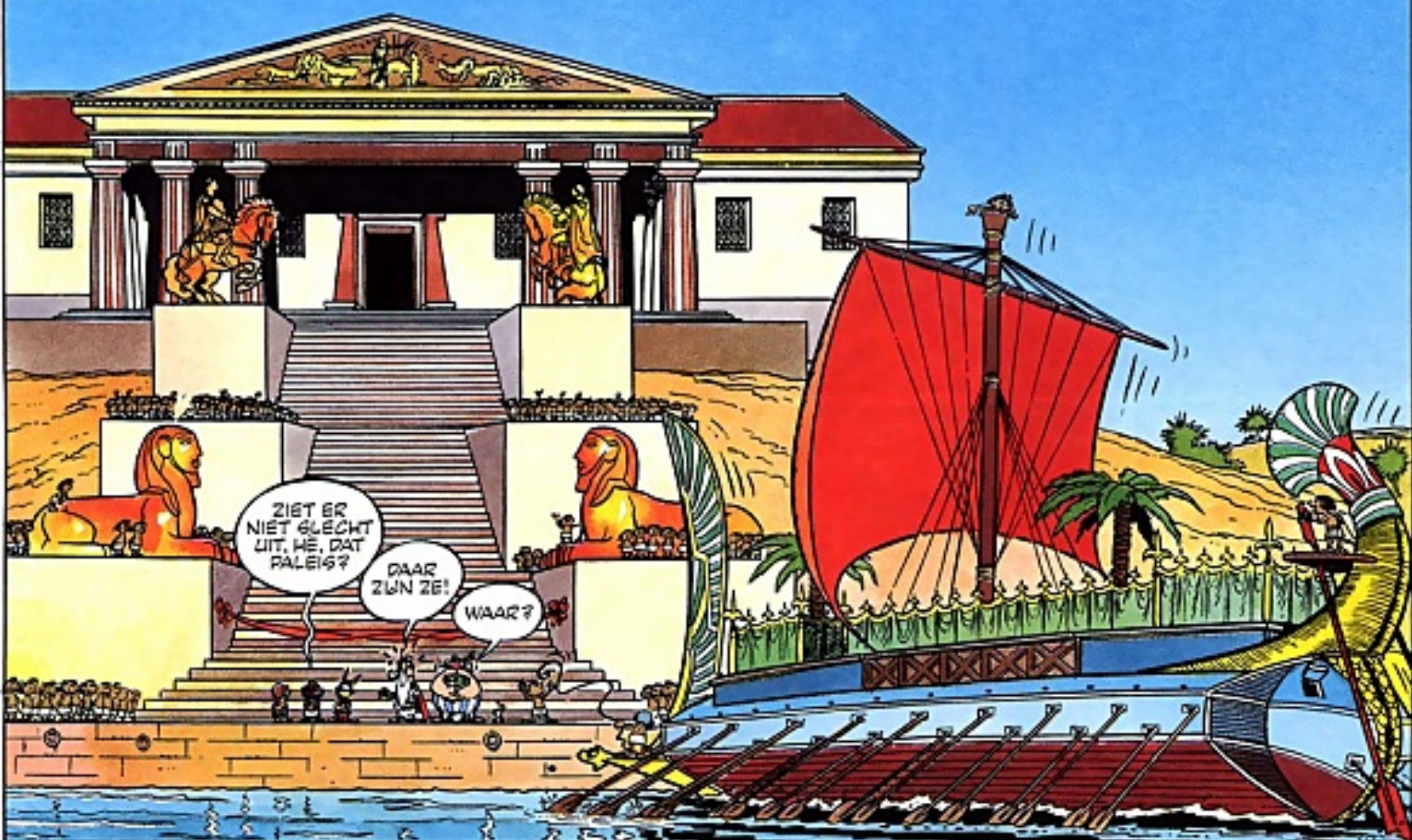


KIJK! DE
ROMEINEN HEFFEN
DE BELEGERING OP,
BIJ BELENOS!



EN AAN WIE HEBBEN
WE DAT ALLEMAAL TE
DANKEN?







LATER, BIJ CLEOPATRA...

ONS WERK ZIT EROP, DUS WE GAAN TERUG NAAR HUIS, O KONINGIN.

DAT NIEUWJE...

JULLIE HEBBEN ME GEWELDIG GEHOLPEN, GALLIERS. DE KONINGIN DER KONINGINNEN - IK DUS - IS JULLIE DIEP DANKBAAR.



IK SCHENK JOU, DRIUDE, EEN AANTAL KOSTBARE HANDSCHRIFTEN UIT MIJN BIBLIOTHEEK IN ALEXANDRIE...

NEIG, EH... HEUG... LIJKE MAJESTEIT IS TE VRIENDELIJK, BIJ BELENOS...



WAT 'N NIEUWJE!

HET IS NIET VERGELEKEN MET WAT JULLIE HEBBEN GEDAAN. NOGMAALS MIJN DANK...

TOT UW DIENST... EN ALS U DOIT NOS IETS ANDERS WILT LATEN AANLEGEN IN EGYPT, EEN KANAAL TUSSEN DE MIDDELLANDSE ZEE EN DE RODE ZEE OF ZO...



...DAN KUNT U ALTIJD EEN BEROEP DOEN OP IEMAND UIT ONS LAND, BIJ TOUTATIS!



EVEN LATER...

AARDIS VAN CLEOPATRA OM ONS NAAR GALLIE TERUG TE LATEN BRENGEN MET HAAR STATIESALEI...



DE KAPTEIN VAN DE SALEI GEEFT HET BEVEL TOT VERTREK...



VOLLE KRACHT VOORT!



ZOUDEN WE DE PIRATEN WEER TEGENKOMEN, ASTERIX?

WIE WEET, OBELIX. VOLGENS MIJ ZIJN ZE ERGENS IN DE BUURT!



INDERDAAD, DIEP IN HET RUIM...

IK MOEST DIT BAANTJE NEMEN OM M'N VORIGE BOOT AF TE BETALEN, MAAR ZOORA IK EEN NIEUW SCHIP HEB, ZAL IK DIE VERVLOEKTE GALLIERS WETEN TE VINDEN!

NA EEN 10-DAGSE ZEEREIS IN
ONGEKEDE LUXE...



REEDS VERSCHENEN BIJ
UITGEVERIJ HACHETTE:

ASTERIX DE GALLIER
HET GOUDEN SNOEIMES
ASTERIX EN DE GOTEN
ASTERIX ALS GLADIATOR
ASTERIX EN DE RONDE VAN GALLIE
ASTERIX EN CLEOPATRA
DE STRJD VAN DE STAMHOOFDEN
ASTERIX BIJ DE BRITTEN
ASTERIX EN DE NOORMANNEN
ASTERIX ALS LEGIOENSOLDAAAT
HET IJZEREN SCHILD
ASTERIX EN DE OLYMPISCHE SPELEN
ASTERIX EN DE KOPEREN KETEL
ASTERIX IN HISPANIA
DE INTRIGANT
ASTERIX EN DE HELVETIËRS
DE ROMEINSE LUSTHOF
DE LAUWERKRANS VAN CAESAR
DE ZIENER
ASTERIX OP CORSICA
HET GESCHENK VAN CAESAR
DE GROTE OVERSTEEK
OBELIX & CO.
ASTERIX EN DE BELGEN



UDERZO

EUR 5,99



9 782012 101258

ISBN 2-01-210125-9